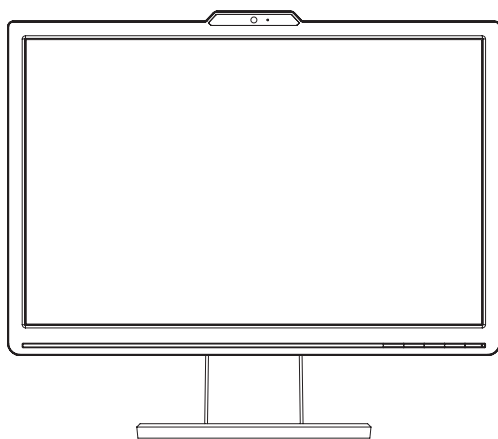




LCD монитор серии VK193

Руководство пользователя



R3907

Первая редакция V1
Июль 2008

Copyright © 2008 ASUSTeK COMPUTER INC. Все права защищены.

Никакая часть этого руководства, включая изделия и программное обеспечение, описанные в нем, не может быть дублирована, передана, преобразована, сохранена в системе поиска или переведена на другой язык в любой форме или любыми средствами, кроме документации, хранящейся покупателем с целью резервирования, без специального письменного разрешения ASUSTeK COMPUTER INC. (ASUS).

Гарантия не будет иметь силы, если: (1)изделие отремонтировано, модифицировано или изменено без письменного разрешения ASUS; или (2)серийный номер изделия неразборчив либо отсутствует.

ASUS предоставляет данное руководство "как есть" без гарантии любого типа, явно выраженной или подразумеваемой, включая неявные гарантии или условия получения коммерческой выгоды или пригодности для конкретной цели, но не ограничиваясь этими гарантиями и условиями. Ни при каких обстоятельствах компания ASUS, ее директора, должностные лица, служащие или агенты не несут ответственности за любые косвенные, специальные, случайные или являющиеся следствием чего-либо убытки (включая убытки из-за потери прибыли, потери бизнеса, потери данных, приостановки бизнеса и т.п.), даже если ASUS сообщила о возможности таких убытков, возникающих из-за любой недоработки или ошибки в данном руководстве или продукте.

Технические характеристики и сведения, содержащиеся в данном руководстве, представлены только для информативного использования, и могут быть изменены в любое время без уведомления, и не должны быть истолкованы как обязательства ASUS. ASUS не берет на себя никакой ответственности или обязательств за любые ошибки или неточности в данном руководстве, включая изделия или программное обеспечение, описанные в нем.

Продукты и названия корпораций, имеющиеся в этом руководстве могут быть зарегистрированными торговыми марками или авторскими правами соответствующих компаний, и используются только для идентификации или объяснения без намерений что-либо нарушить.

Содержание

Содержание.....	iii
Замечания	iv
Техника безопасности.....	v
Забота и чистка	vi
Глава 1: Информация о продукте	
1.1 Приветствие!.....	1-1
1.2 Комплект поставки.....	1-1
1.3 Изучение монитора.....	1-2
1.3.1 Вид спереди.....	1-2
1.3.2 Вид сзади.....	1-3
Глава 2: Установка	
2.1 Установка основания монитора.....	2-1
2.2 Регулировка монитора.....	2-1
2.3 Снятие основания (дляVESA wall mount)	2-2
2.4 Подключение кабелей.....	2-3
2.5 Включение монитора	2-3
2.6 Встроенная веб-камера	2-4
2.7 Программное обеспечение LifeFrame 2	2-4
Глава 3: Общая инструкция	
3.1 Экранное меню (OSD)	3-1
3.1.1 Конфигурация	3-1
3.1.2 Введение в функции экранного меню.....	3-1
3.2 Спецификация	3-4
3.3 Устранение неисправностей(FAQ).....	3-5
3.4 Поддерживаемые режимы	3-6

Замечания

Удостоверение Федеральной комиссии по средствам связи

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. Его использование возможно при следующих двух условиях:

- Данное устройство не вызывает вредоносных воздействий.
- Данное устройство принимает любое внешнее воздействие, включая воздействия, вызывающие нежелательные результаты.

Данное оборудование было протестировано и соотнесено соответствующим ограничениям по цифровым устройствам класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти ограничения рассчитаны на обеспечение защиты в разумных пределах от вредоносных воздействий при установке в жилом помещении. Данное оборудование создает, использует и может излучать энергию в радиодиапазоне, которая, при установке или использовании данного оборудования не в соответствии с инструкциями производителя, может создавать помехи в радиосвязи. Тем не менее, невозможно гарантировать отсутствие помех в каждом конкретном случае. В случае, если данное оборудование действительно вызывает помехи в радио или телевизионном приеме, что можно проверить, включив и выключив данное оборудование, пользователю рекомендуется попытаться удалить помехи следующими средствами:

- Переориентировать или переместить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между данным прибором и приемником.
- Подключить данное оборудование к розетке другой электроцепи, нежели та, к которой подключен приемник.
- Проконсультироваться с продавцом или квалифицированным радио/ТВ техником.



Кабели для подключения монитора к видеокарте должны быть совместимыми с требованиями FCC. Изменения или модификация устройства без разрешения производителя может аннулировать разрешения на эксплуатацию оборудования.

Как партнер Energy Star® Partner, наша компания решила что этот продукт будет соответствовать энергетическим требованиям Energy Star®.

Удостоверение Департамента по средствам связи Канады

Данное цифровое устройство не превышает ограничения класса В по выделению радишума от цифровых устройств, установленных в правилах по радиопомехам департамента по средствам связи Канады.

Данное цифровое устройство класса В соответствует стандарту ICES-003.

Техника безопасности

- Перед установкой монитора, тщательно прочитайте всю документацию, поставляемую в комплекте.
- Для предотвращения возгорания или короткого замыкания, оберегайте монитор от дождя и сырости.
- Никогда не открывайте корпус монитора. Высокое напряжение внутри монитора может нанести вам серьезные повреждения.
- Если источник питания неисправен, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в сервис или к вашему продавцу.
- Перед использованием продукта, убедитесь, что все кабели правильно подключены и питающий кабель не поврежден. Если вы обнаружили любое повреждение немедленно обратитесь к вашему продавцу.
- Щели и отверстия сзади и вверху корпуса предназначены для вентиляции. Не блокируйте их. Никогда не помещайте продукт рядом с радиаторами отопления, если не обеспечена соответствующая вентиляция.
- Монитор следует подключать только к источнику питания, указанному на этикетке. Если вы не уверены в типе электропитания в вашем доме, проконсультируйтесь с местной энергетической компанией.
- Для подключения монитора используйте только заземленные розетки для обеспечения заземления прибора.
- Не перегружайте розетки питания и удлинители. Перегрузка может привести к возгоранию или удару током.
- Избегайте пыли влажности и экстремальных температур. Не помещайте монитор туда, где он может намокнуть. Устанавливайте монитор на устойчивую поверхность.
- Отключайте монитор во время грозы или если он не используется долгий период времени. Это защитит монитор от повреждений из-за скачков напряжения.
- Никогда не помещайте объекты и не проливайте жидкости в отверстия монитора.
- Для гарантии нормальной работы используйте монитор только с компьютерами, соответствующими требованиям UL, имеющими соответствующую маркировку.
- Если вы столкнулись с техническими проблемами, обратитесь в сервис или к вашему продавцу.



Символ перекрещенного мусорного бака означает что продукт (электрическое или электронное оборудование) нельзя выбрасывать в муниципальный мусор. Пожалуйста ознакомьтесь с требованиями для утилизации электронных продуктов.

Забота и чистка

- Перед перемещением или установкой монитора лучше отключить кабели и шнур питания. Следуйте правильным методикам при позиционировании монитора. Снимая или неся монитор, держите его за края. Не поднимайте его за основание или шнур.
- Очистка. Выключите монитор и отключите питание. Чистите поверхность монитора мягкой тканью. Большие пятна могут быть удалены с помощью ткани, смоченной мягким очистителем.
- Избегайте использования очистителя, содержащего алкоголь или ацетон. Используйте очиститель предназначенный для очистки LCD. Никогда не распыляйте очиститель прямо на экран, так как он может попасть внутрь монитора и вызвать удар током.

Следующие симптомы являются нормальными для монитора:

- Экран может мерцать во время инициации из-за природы флюоресцентного света. Выключите и включите монитор снова, чтобы убедиться, что мерцание исчезло.
- Вы можете обнаружить неравномерную яркость на экране в зависимости от от картинки, используемой на рабочем столе.
- Когда несколько часов отображается одно и тоже изображение, после переключения изображения, остаточное изображение предыдущего экрана может остаться. Экран медленно восстановится.
- Когда экран становится черным или вспыхивает или не может больше работать, свяжитесь с вашим дилером или сервис-центром. Не ремонтируйте сами!

Соглашения, используемые в этом руководстве

В этом документе для привлечения вашего внимания к инструкциям или объяснениям использованы следующие значки.



ВНИМАНИЕ: Информация для предохранения вас от повреждений при выполнении задач.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Информация для предотвращения повреждений компонентов при выполнении задач.



ВАЖНО: Информация, которой вы должны следовать при выполнении задач.



ПРИМЕЧАНИЕ: Советы и дополнительная информация для помощи.

Где найти дополнительную информацию

За дополнительной информацией о продукте обратитесь к следующим источникам.

1. Сайт ASUS

Сайт ASUS предоставляет обновленную информацию о продуктах и программном обеспечении ASUS. Смотрите <http://www.asus.com>

2. Дополнительная документация

В комплект поставки может быть включена дополнительная документация, например гарантийный талон, который может быть добавлен вашим дилером. Эти документы не являются частью стандартного комплекта.

1.1 Приветствие!

Спасибо за приобретение LCD монитора ASUS® серии VK193!

Последний широкоэкранный LCD монитор от ASUS обеспечивает четкое, широкое и более яркое изображение, плюс ряд функций, которые улучшают качество просмотра. Кроме того имеется встроенная веб-камера. При использовании ОС Microsoft® Windows® Vista / XP SP2(3) нет необходимости в установке дополнительных драйверов для видеоконференций с друзьями через Интернет!

С этими функциями, вы можете наслаждаться удобством и восхитительным изображением серии VK193!

1.2 Комплект поставки

В комплект поставки серии VK19 входит следующее:

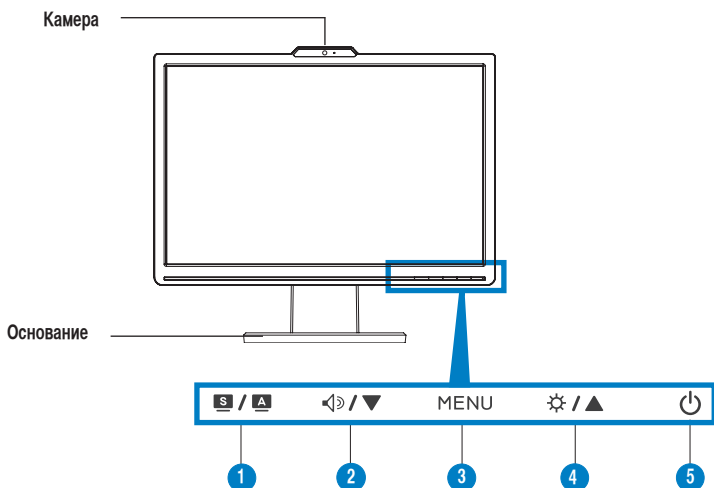
- LCD монитор
- Компакт-диск
- Краткое руководство
- Шнур питания x1
- VGA кабель x1
- DVI кабель x1 (для некоторых моделей)
- USB кабель x1
- Аудиокабель x1 (для некоторых моделей)



Если что-либо отсутствует или повреждено, немедленно свяжитесь с вашим продавцом.

1.3 Изучение монитора

1.3.1 Вид спереди

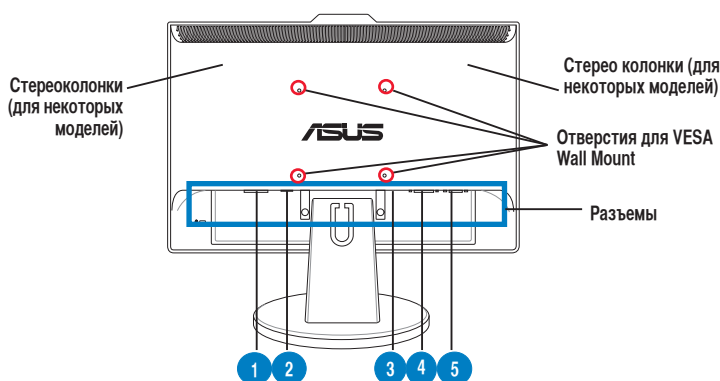


1. **S / A** кнопка:
 - Используйте эту горячую клавишу для переключения пяти видеорежимов с технологией SPLENDID™ (Режимы: игра, ночной просмотр, пейзаж, стандарт, театр).
 - Выход из меню или возврат в предыдущее меню.
 - Автоматическая настройка изображения при нажатии на датчик 2-3 секунды. (только для VGA режима).
2. **🔊 / ▼** кнопка (для моделей с колонками):
 - Используйте эту кнопку для уменьшения значения выбранной функции или перехода к следующей функции.
 - Это также горячая клавиша громкости.**🔊 / ▼** кнопка (для моделей без колонок):
 - Используйте эту кнопку для уменьшения значения выбранной функции или перехода к следующей функции.
 - Это также горячая клавиша контрастности.
3. **MENU** кнопка:
 - Коснитесь этой кнопки для входа/выбора иконки(функции) при активации экранного меню.
4. **☀️ / ▲** кнопка:
 - Используйте эту кнопку для увеличения значения выбранной функции или перехода к предыдущей функции.
 - Это также горячая клавиша яркости.

5.  кнопка/индикатор питания
 - Нажмите эту кнопку для включения/отключения монитора.
 - Значения цвета индикатора показаны в таблице ниже.

Состояние	Описание
Синий	Включен
Оранжевый	Ждущий режим
Не горит	Выключен

1.3.2 Вид сзади



Разъемы

1. **Разъем питания.** К этому разъему подключается поставляемый шнур питания.
2. Разъем **Audio-in (для моделей с колонками).** К этому порту подключается звуковой выход ПК.
3. **USB 2.0 порт.** Это разъем для камеры.
4. **DVI разъем (для некоторых моделей).** Это 24-контактный разъем для подключения ПК (персональный компьютер) посредством DVI-D.
5. **VGA разъем.** Это 15-контактный разъем для подключения ПК.



VESA wall mount kit (100 мм x 100 мм) приобретается отдельно.

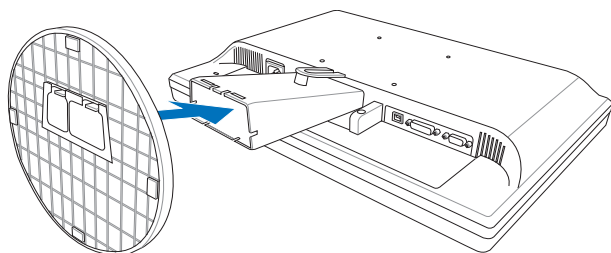
2.1 Установка основания монитора

Для установки основания монитора:

1. Положите монитор на слот панелью вниз.
2. Присоедините основание к монитору. Щелчок означает, что основание прикреплено успешно.

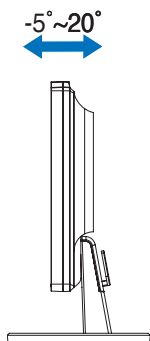


Во избежание повреждения монитора, мы рекомендуем вам застелить поверхность стола мягкой тканью.



2.2 Регулировка монитора

- Для комфортной работы отрегулируйте угол наклона экрана.
- При изменении угла, удерживайте монитор за основание.
- Вы можете регулировать угол наклона монитора от -5° до 20°



При изменении угла наклона монитор может слегка трястись. Это нормально.

2.3 Снятие основания (для VESA wall mount)

Съемное основание монитора VK193 специально предназначено для крепления на стену VESA wall mount.

Для снятия основания:

1. Поместите монитор на стол лицевой панелью вниз.
2. Удалите резиновые заглушки из отверстий для винтов. (рис. 1).
3. С помощью отвертки открутите два винта на основании монитора (рис. 1), затем снимите основание с монитора (рис. 2).

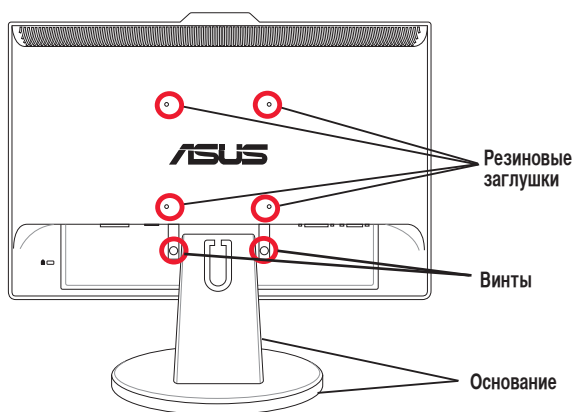


Рис 1

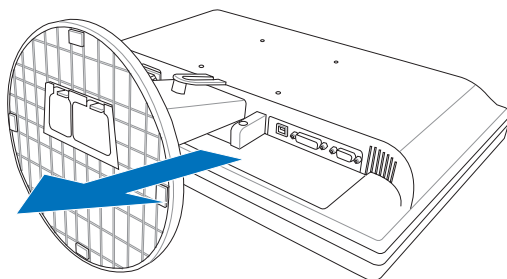


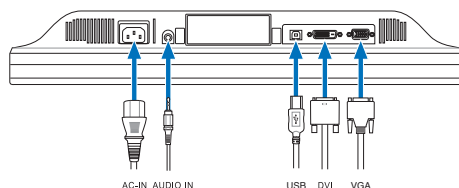
Рис 2



Мы рекомендуем покрыть поверхность мягкой тканью для предотвращения повреждения монитора. .

2.4 Подключение кабелей

1. Подключите кабели как показано:

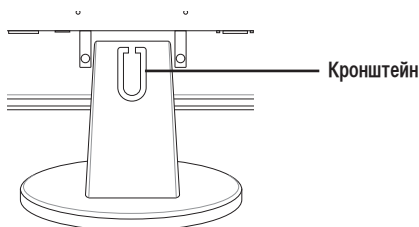


- **Подключение шнура питания:** подключите один конец шнура к разъему питания монитора, подключите другой конец к розетке.
- **Подключение USB-кабеля:** подключите один конец кабеля к USB-разъему монитора, а другой к USB-разъему компьютера.
- **Подключение VGA/DVI кабеля:**
 - a. Подключите один конец VGA/DVI кабеля к VGA/DVI разъему LCD монитора.
 - b. Подключите другой конец VGA/DVI кабеля к VGA/DVI разъему компьютера.
 - c. Закрепите VGA/DVI разъем винтами
- **Подключение аудиокабеля (Для моделей с колонками):** подключите один конец аудиокабеля к разъему Audio-in монитора, подключите другой конец к разъему audio-out компьютера.



Когда оба кабеля VGA и DVI подключены, вы можете выбрать сигнал VGA или DVI в пункте Выбор входа функции OSD.

2. Закрепите все кабели с помощью кронштейна.



2.5 Включение монитора

Нажмите кнопку питания . Расположение кнопки питания смотрите на страницах 1-2. Индикатор питания  загорится голубым светом, показывая что монитор включен.

2.6 Встроенная веб-камера

Встроенная веб-камера с микрофонным массивом (Mic Array) позволяет вам делать фотографии, записывать видеоклипы и проводить видеоконференции.

Системные требования

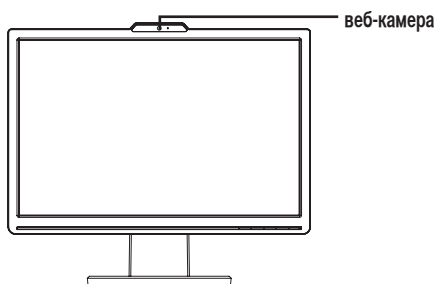
- ПК с процессором Pentium® III 800 МГц или выше
- ОС Microsoft® Windows® Vista / XP SP2
- Минимум 200 Мб на жестком диске
- 128 Мб памяти
- Видеокарта, поддерживающая глубину цвета 16-бит



- Убедитесь, что поставляемый USB кабель подключен к LCD монитору и вашему ПК. В противном случае камера не будет работать.
- Перед использованием устройства убедитесь, что у вас установлена Windows® Vista / XP SP2(3).

Использование устройства

Устройство передает изображение в ваш ПК через порт USB 2.0. Следовательно, перед использованием устройства убедитесь, что поставляемый USB кабель подключен к LCD монитору и вашему ПК.



2.7 Программное обеспечение LifeFrame 2

ASUS VK193 может использовать программное обеспечение LifeFrame 2, которое работает с камерой, позволяя пользователям создавать фотографии и видеоклипы



- LifeFrame 2 поддерживает только операционные системы Microsoft® Windows® Vista/XP SP2.(3)
- Программное обеспечение LifeFrame 2 находится на компакт-диске.

Инструкции по установке

1. Закройте все приложения.
2. Вставьте компакт-диск в оптический привод и запустите программу LifeFrame 2.
3. Следуйте экранным инструкциям

3.1 Экранное меню (OSD)

3.1.1 Конфигурация

1. Коснитесь кнопки MENU для активации экранного меню
2. Коснитесь ▼ и ▲ для перемещения по функциям. Выделите и активируйте желаемую функцию, коснувшись МЕНЮ. Если выбранная функция имеет подменю, снова коснитесь ▼ и ▲ для перемещения по функциям подменю. Выделите и активируйте желаемую функцию подменю, коснувшись кнопки MENU.
3. Коснитесь ▼ и ▲ для изменения параметров выбранной функции.
4. Для выхода из меню OSD, коснитесь кнопки **S** / **A**. Повторите шаги 2 и 3 для настройки другой функции.



3.1.2 Введение в функции экранного меню

1. Splendid

Эта функция содержит пять подфункций, которые вы можете выбрать. Каждый режим имеет возможность сброса, позволяя вам использовать ваши параметры или вернуться к предустановленным.

- **Scenery Mode:** лучший выбор для просмотра фотографий с технологией SPLENDID™ Video Intelligence.
- **Standard Mode:** лучший выбор для редактирования документов с технологией SPLENDID™ Video Intelligence.
- **Theater Mode:** лучший выбор для просмотра фильмов с технологией SPLENDID™ Video Intelligence.
- **Game Mode:** лучший выбор для игр с технологией SPLENDID™ Video Intelligence.
- **Night View Mode:** лучший выбор для просмотра темного изображения технологией SPLENDID™ Video Intelligence.



- В стандартном режиме функции **Saturation** и **Sharpness** не конфигурируются пользователем.
- В других режимах, функция **sRGB** не конфигурируется пользователем.

2. Изображение

В этом меню вы можете настроить яркость, контрастность, резкость, насыщенность, позицию (только для VGA), и фокус (только для VGA).

- **Brightness**(Яркость): регулируется в диапазоне от 0 до 100. Кнопка ✖ для активации этой функции.
- **Contrast**(Контрастность): регулируется в диапазоне от 0 до 100. Кнопка ● для активации этой функции. (Для моделей без колонок).
- **ASCR**: включает/отключает функцию ASCR(ASUS Smart Contrast Ratio).
- **Sharpness**(Резкость): регулируется в диапазоне от 0 до 100.
- **Saturation**(Насыщенность): регулируется в диапазоне от 0 до 100.
- **Position**(Положение): регулирует горизонтальное и вертикальное положение изображения. Регулируется в диапазоне от 0 до 100.
- **Focus**(Фокусировка): уменьшает шум горизонтальных и вертикальных линий изображения, отдельно регулируя (фазу) и (частоту). Регулируется в диапазоне от 0 до 100.

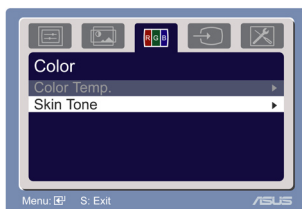


- Фаза регулирует фазу сигнала синхронизации пикселей. При неправильной настройке фазы, экран показывает изображение, нарушенное по горизонтали.
- Синхронизация (частота пикселей) управляет количеством пикселей сканированных за один горизонтальный ход луча. Если частота неправильная, экран показывает вертикальные полосы и изображение не пропорционально.

3. Цвет

Здесь вы можете выбрать желаемый цвет изображения.

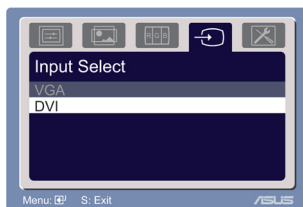
- **Color Temp.**(Цветовой режим): содержит пять режимов настройки изображения, включая холодный, нормальный, теплый, sRGB и режим пользователя.
- **Skin Tone**(Оттенок оболочки): содержит три режима настройки цвета включая красноватый, естественный и желтоватый.



В режиме пользователя цвета R (красный), G (зеленый) и B (синий) настраиваются пользователем; регулируются в диапазоне 0-100.

4. Выбор входного сигнала

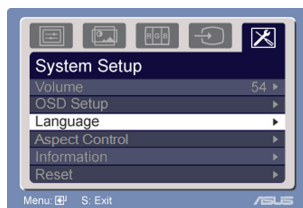
Здесь вы можете выбрать VGA или DVI источник входного сигнала.



5. Настройка системы

Позволяет вам регулировать системные параметры.

- **Volume**(Громкость): диапазон регулировки от 0 до 100. **↵**/**▼** - клавиша для активации этой функции. (Для моделей с колонками.).
- **OSD Setup** (Настройка меню):
 - * Регулирует горизонтальное и вертикальное положения экранного меню. Регулировка в диапазоне от 0 до 100.
 - * Пункт Timeout экранного меню позволяет вам настраивать тайм-аут от 10 до 120.
 - * Включить или отключить функцию DDC/CI.
- **Language**(Язык): имеется десять языков для вашего выбора, включая английский, немецкий, итальянский, французский, испанский, голландский, русский, китайский и японский.
- **Aspect Control**(Формат экрана): регулирует соотношение сторон "Полный" или "4:3".
- **Information**(Информация): показывает информацию о мониторе.
- **Reset**(Сброс): Да - позволяет вам вернуться к заводским параметрам.



3.2 Спецификация

Тип панели	TFT LCD
Размер экрана	Широкоэкранный 19" (16:10)
Мак. разрешение	WXGA+ 1440 x 900
Шаг пикселя	0.285мм
Яркость	300кд/м ²
Контрастность (Тип.)/ (макс.)	1000:1/ 3000:1 (with ASCR ON)
Угол обзора (Г/В) CR>10	170°/160°
Количество цветов	16.7M
Время отклика	5мс
Камера (встроенная)	1.3 мегапикселя (VK193T/S/N) / VGA (VK193D)
Технология SPLENDID™ Video Intelligence	Да
Выбор SPLENDID™	5 видеорежимов (через клавишу)
Автонастройка	Да (через горячую клавишу)
Выбор настройки цвета	5 режимов
Выбор оттенка	3 оттенка
Цифровой вход	DVI-D с поддержкой HDCP (VK193T/N)
Аналоговый вход	D-Sub
Аудиовход	3.5 мм Mini-jack (VK193T/S)
Цвет	Черный
Колонки (встроенные)	2 x 1Вт стерео, RMS (VK193T/S)
Индикатор питания	Синий (включен)/оранжевый (ждущий режим)
VESA wall mount	100 x 100мм
Наклон	-5°~+ 20°
Замок Kensington	Да
Напряжение	~ 100-240В

*Спецификация может быть изменена без уведомления.

3.3 Устранение неисправностей (FAQ)

Проблема	Возможное решение
Индикатор питания не горит	• Коснитесь кнопки  чтобы проверить, что монитор включен. • Проверьте, что шнур питания надежно подключен к монитору и розетке питания.
Индикатор питания горит оранжевым и на экране нет изображения	• Проверьте, что монитор и компьютер включены. • Убедитесь, что сигнальный кабель правильно подключен к монитору и компьютеру. • Проверьте сигнальный кабель и убедитесь, что погнутых штырьков нет. • Подключите компьютер к другому монитору для проверки, что компьютер работает.
Изображение слишком светлое или темное	• Настройте контрастность и яркость через экранное меню.
Изображение не по центру или неправильного размера	• Коснитесь кнопки  /  на две секунды для автоматической настройки изображения. • Настройте параметры H-Position или V-Position через экранное меню.
Изображение прыгает или неправильной формы	• Убедитесь, что сигнальный кабель правильно подключен к монитору и компьютеру. • Переместите электроустройства, которые могут быть причиной помех.
Изображение имеет дефекты цвета (белый не выглядит белым)	• Проверьте сигнальный кабель и убедитесь, что погнутых штырьков нет. • Выполните сброс через экранное меню. • Настройте цвета R/G/B или выберите настройку цвета через экранное меню.
Изображение расплывчатое или нечеткое	• Коснитесь кнопки  /  на две секунды для автоматической настройки изображения. • Настройте фазу и синхронизацию через экранное меню.
Нет звука или звук слишком тихий	• Убедитесь, что аудиокабель правильно подключен к монитору и компьютеру. • Отрегулируйте громкость в вашем мониторе и компьютере. • Проверьте, что драйвер звуковой карты установлен на вашем компьютере.
Камера не работает	• Убедитесь, что вы подключили USB кабель к LCD монитору и вашему компьютеру. • Убедитесь, что вы используете ОС Microsoft® Windows® Vista / XP SP2 .

3.4 Поддерживаемые режимы

Разрешение	Верт. развертка	Гориз. развертка
640 x 480	60 Гц	31.5 кГц
640 x 480	72 Гц	37.9 кГц
640 x 480	75 Гц	37.5 кГц
800 x 600	56 Гц	35.1 кГц
800 x 600	60 Гц	37.9 кГц
800 x 600	75 Гц	46.9 кГц
1024 x 768	60 Гц	48.4 кГц
1024 x 768	70 Гц	56.5 кГц
1152 x 864	75 Гц	67.5 кГц
1280 x 720	60 Гц	44.7 кГц
1280 x 768	60 Гц	47.4 / 47.8 кГц
1280 x 768	75 Гц	60.3 кГц
1280 x 800	60 Гц	49.6 кГц
1280 x 960	60 Гц	60.0 кГц
1280 x 1024	60 Гц	64.0 кГц
1360 x 768	60 Гц	47.7 кГц
1440 x 900 (Primary)	60 Гц	55.5 / 55.9 кГц

* Режимы не указанные в таблице могут не поддерживаться. Для оптимального разрешения мы рекомендуем выбрать режим из вышеуказанной таблицы.